

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1770

z 30. septembra 2016

### o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s africkým morom ošipaných v Poľsku a o zrušení vykonávacích rozhodnutí (EÚ) 2016/1406 a (EÚ) 2016/1452

[oznámené pod číslom C(2016) 6102]

(Iba poľské znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Africký mor ošipaných je infekčná vírusová choroba, ktorá postihuje populácie domácich a divo žijúcich ošipaných a môže mať závažný vplyv na ziskovosť chovu ošipaných, keďže môže narušiť obchod v rámci Únie a vývoz do tretích krajín.
- (2) V prípade výskytu ohniska afrického moru ošipaných existuje riziko rozšírenia pôvodcu choroby do iných chovov ošipaných a medzi divo žijúce ošipané. Môže sa teda rozšíriť z jedného členského štátu do druhého členského štátu a do tretích krajín obchodovaním so živými ošipánymi alebo produktmi z nich.
- (3) V smernici Rady 2002/60/ES <sup>(3)</sup> sa stanovujú minimálne opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v rámci Únie na kontrolu afrického moru ošipaných. V článku 9 smernice 2002/60/ES sa v prípade výskytu ohnisk uvedenej choroby stanovuje zriadenie ochranných a kontrolných pásiem, v ktorých sa majú uplatňovať opatrenia stanovené v článkoch 10 a 11 uvedenej smernice.
- (4) Poľsko informovalo Komisiu o aktuálnej situácii na svojom území, pokiaľ ide o africký mor ošipaných, a v súlade s článkom 9 smernice 2002/60/ES zriadilo ochranné a kontrolné pásma, v ktorých sa uplatňujú opatrenia stanovené v článkoch 10 a 11 uvedenej smernice.
- (5) S cieľom predísť akémukoľvek zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a vytváraniu neodôvodnených prekážok obchodu tretími krajinami je nevyhnutné vymedziť na úrovni Únie podľa smernice 2002/60/ES ochranné a kontrolné pásma v súvislosti s africkým morom ošipaných v Poľsku v spolupráci s uvedeným členským štátom.
- (6) V auguste 2016 sa v populácii domácich ošipaných vyskytlo jedno ohnisko v monieckom okrese v Poľsku. Keďže Poľsko poskytlo predbežný dôkaz o tom, že výskyt tohto ohniska súvisí s ľudskou činnosťou a že existujú

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošipaných (Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27).

náznaky, že africký mor ošipaných necirkuluje v populácii diviakov v dotknutých oblastiach, sú potrebné osobitné opatrenia okrem opatrení stanovených vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2014/709/EÚ<sup>(1)</sup>, berúc do úvahy, že ide o pätnásty výskyt ohniska tejto choroby v populácii ošipaných tento rok a že tieto ohniská sa vyskytli v rôznych oblastiach Poľska, na ktoré sa už vzťahovali obmedzenia.

- (7) S cieľom primerane reagovať na túto situáciu preventívnym a efektívnym spôsobom je dôležité stanoviť osobitné opatrenia na obmedzenie pohybu zvierat a výrobkov z nich v oblastiach uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu. Tieto opatrenia sú opodstatnené s ohľadom na typológiu nahlásených ohnisk v populácii domácich ošipaných a na ich základné príčiny.
- (8) Vzhľadom na pomerne veľké vzdialenosti medzi najnovšími ohniskami, ktoré Poľsko predbežne pripisuje ľudskému faktoru, ako aj s ohľadom na najnovšie epidemiologické údaje a s cieľom predísť ďalším ohniskám, je teraz potrebné a primerané pokryť oveľa väčšie oblasti.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí by mali pozostávať z uplatňovania opatrení stanovených v smernici 2002/60/ES, najmä pokiaľ ide o prísne obmedzenia pohybu a prepravy ošipaných podľa článkov 10 a 11 uvedenej smernice v oblastiach opísaných v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
- (10) Oblasti identifikované ako ochranné a kontrolné pásma v Poľsku by sa preto mali uviesť v prílohe k tomuto rozhodnutiu a malo by sa stanoviť trvanie uvedenej regionalizácie.
- (11) Vo vykonávacích rozhodnutiach Komisie (EÚ) 2016/1406<sup>(2)</sup> a (EÚ) 2016/1452<sup>(3)</sup> sa stanovujú určité ochranné opatrenia v súvislosti s africkým morom ošipaných v Poľsku. Od ich prijatia sa epidemiologická situácia tejto choroby zmenila a opatrenia treba upraviť. V záujme jednoznačnosti by sa mali vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2016/1406 a (EÚ) 2016/1452 zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Poľsko zabezpečí, aby ochranné a kontrolné pásma zriadené v súlade s článkom 9 smernice 2002/60/ES zahŕňali aspoň oblasti uvedené ako ochranné a kontrolné pásma v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 7. októbra 2016.

#### Článok 3

Vykonávacie rozhodnutia (EÚ) 2016/1406 a (EÚ) 2016/1452 sa zrušujú.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1406 z 22. augusta 2016 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s africkým morom ošipaných v Poľsku a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2016/1367 (Ú. v. EÚ L 228, 23.8.2016, s. 46).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1452 z 2. septembra 2016 o určitých dočasných ochranných opatreniach v súvislosti s africkým morom ošipaných v Poľsku (Ú. v. EÚ L 237, 3.9.2016, s. 12).

## Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Poľskej republike.

V Bruseli 30. septembra 2016

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

Poľsko	Oblasti uvedené v článku 1	Dátum skončenia uplatňovania
Ochranné pásmo	<p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) z východu – od severnej hranice obce Sanie-Dąb na juh po ceste spájajúcej obce Sanie-Dąb a Kołaki Kościelne k priesečníku s riekou Dąb, ďalej pozdĺž rieky Dąb na juhovýchod, potom pozdĺž okraja lesa na západnej hranici obce Tybory-Olszewo, potom pozdĺž cesty spájajúcej obce Tybory Olszewo a Tybory-Kamianka, potom pozdĺž západnej strany obce Tybory-Kamianka k ceste, ktorá ju spája s obcou Jabłonka Kościelna, potom na juh k vodnému toku, ktorý spája rybník Kamianka s riekou Jabłonka, potom pozdĺž vodného toku až po ústie do rieky Jabłonka, potom rovno na juh ku križovatke cesty č. 66 s cestou spájajúcou obce Jabłonka Kościelna a Miodusy-Litwa;</p> <p>b) z juhu – pozdĺž cesty č. 66 na západ k jej priesečníku s riekou Jabłonka, potom pozdĺž južnej hranice obce Faszczce po riekou Jabłonka, ďalej na západ pozdĺž rieky Jabłonka po hranicu medzi obcami Wdziękoń Pierwszy a Wdziękoń Drugi a potom rovno na sever k ceste č. 66, potom pozdĺž cesty č. 66 na západ k jej priesečníku s vodným tokom zároveň s obcou Wdziękoń Pierwszy;</p> <p>c) zo západu – na sever pozdĺž vodného toku až po okraj lesa, ďalej pozdĺž východnej hranice rezervácie Grabówka a potom pozdĺž východnej hranice lesa k ceste spájajúcej obce Grabówka a Wróble-Arciszewo;</p> <p>d) zo severu – rovno na východ k rieke Dąb popod obec Czarnowo Dąb, potom rovno na východ pozdĺž severnej hranice obce Sanie-Dąb k ceste spájajúcej obce Sanie-Dąb a Kołaki Kościelne.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) zo severu – z obce Konowały pozdĺž obecnej cesty ku križovatke s cestou Szosa Kruszewska, potom cestou Szosa Kruszewska pozdĺž južnej hranice lesa po výjazd na obec Kruszewo;</p> <p>b) zo západu – cez dedinu Kruszewo pozdĺž východnej hranice údolia rieky Narew zároveň s obcou Waniewo po hranicu s wysokomazowieckym okresom;</p> <p>c) z juhu – od hranice s wysokomazowieckym okresom pozdĺž západného brehu údolia rieky Narew;</p> <p>d) z východu – zo západného brehu údolia rieky Narew rovno po Topilec-Kolonia a potom rovno do obce Konowały.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) zo severu – od križovatky cesty č. 63 s cestou vedúcou do väznice v Czerwony Bór, na zákrute smerom k obci Polki-Teklin, potom ponad túto obec k priesečníku s riekou Gać k východnej hranici rybníkov okolo obce Poryte-Jabłoń;</p> <p>b) z východu – pozdĺž východnej hranice rybníkov okolo obce Poryte-Jabłoń v smere cesty spájajúcej túto obec s cestou č. 66, pozdĺž západnej hranice tejto obce v smere cesty č. 63;</p>	7. októbra 2016

Poľsko	Oblasti uvedené v článku 1	Dátum skončenia uplatňovania
	<p>c) z juhu – od cesty č. 63 ponad obec Stare Zakrzewo pozdĺž cesty spájajúcej túto obec s obcou Tabędz, potom pozdĺž západnej a severnej hranice tejto obce;</p> <p>d) zo západu – rovno na sever k západnej hranici obce Bacze Mokre, potom od západnej hranice obce Bacze Mokre rovno na severovýchod k ceste, ktorá vedie do väzenia v Czerwony Bór, potom pozdĺž tejto cesty k ceste č. 63.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) zo severu – od hranice wysokomazowieckiego okresu pozdĺž vodného toku Brok Mały do obce Miodusy-Litwa popri juhozápadnej strane, potom od hranice zambrowského okresu smerom na obec Krajewo Białe, pozdĺž južných hraníc tejto obce, potom pozdĺž cesty smerom na obec Stary Skarżyn;</p> <p>b) zo západu – pozdĺž západnej hranice obce Stary Skarżyn k priesečníku s vodným tokom Mały Brok, juhovýchodným smerom popod obec Zaręby-Krzteki po hranice zambrowského okresu;</p> <p>c) z juhu – od hraníc zambrowského okresu pozdĺž vodného toku smerom k obci Kaczyn-Herbasy;</p> <p>d) z východu – pozdĺž cesty z obce Miodusy-Litwa cez obec Świątek-Nowiny.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) zo severu – z južnej strany obce Kierzki východným smerom k ceste č. 671 ponad severnú hranicu obce Czajki;</p> <p>b) z východu – od cesty č. 671 do obce Jabłonowo-Kąty, potom na juh pozdĺž západného brehu rieky Awissa, potom k ceste Idźki Średnie – Kruszewo-Brodowo od západnej strany obce Kruszewo-Brodowo;</p> <p>c) z juhu – od cesty č. 671 zároveň s obcou Idźki-Wykno pozdĺž cesty spájajúcej obec Sokoły a Jamiołki-Godzieby;</p> <p>d) zo západu – z obce Jamiołki-Godzieby pozdĺž východného brehu rieky Ślina do obce Jamiołki-Kowale, potom na sever cez obec Stypułki-Borki k ceste Kierzki – Czajki na východnej strane obce Kierzki.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) z východu – od hranice mesta Bielsk Podlaski, ulica Adama Mickiewicza, pozdĺž východnej periférie mesta Bielsk Podlaski;</p> <p>b) z juhu – pozdĺž južnej periférie mesta Bielsk Podlaski do obce Piliki cez celú obec a ďalej rovno k ceste č. 66;</p> <p>c) zo západu – od cesty č. 66 smerom k západnej periférii obce Augustowo cez celú obec, z obce Augustowo rovno k priesečníku železničnej trasy a miestnej cesty č. 1575B;</p> <p>d) zo severu – od priesečníka železničnej trasy a miestnej cesty č. 1575B pozdĺž severnej periférie mesta Bielsk Podlaski po hranice mesta Bielsk Podlaski, ulica Adama Mickiewicza.</p>	

Poľsko	Oblasti uvedené v článku 1	Dátum skončenia uplatňovania
	<p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) z východu – od rieky Bug pozdĺž hranice s Lubelským vojvodstvom (województwo lubelskie) po okresnú cestu č. 2007W;</li> <li>b) z juhu – pozdĺž okresnej cesty č. 2007W spolu s celým územím obce Borsuki a lesohospodárskej oblasti v ohybe rieky Bug;</li> <li>c) zo severu a západu – rieka Bug.</li> </ul> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) z východu – pozdĺž štátnej hranice s Bieloruskom od rieky Bug po líniu lesohospodárskej oblasti;</li> <li>b) zo severu – pozdĺž línie lesohospodárskej oblasti od štátnej hranice k ceste spájajúcej obce Sutno a Niemirów, potom pozdĺž tejto cesty ku križovatke s miestnou cestou smerujúcou na juh;</li> <li>c) zo západu – pozdĺž miestnej cesty smerujúcej na juh od križovatky s cestou spájajúcou obce Sutno a Niemirów k línii rieky Bug;</li> <li>d) z juhu – pozdĺž línie rieky Bug od konca miestnej cesty, ktorá sa začína od križovatky s cestou Sutno – Niemirów po štátnu hranicu.</li> </ul> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) z východu – od ústia rieky Czyżówka priamou líniou k rieke Bug severným smerom;</li> <li>b) zo severu – pozdĺž rieky Bug k hranici s Mazovským vojvodstvom (województwo mazowieckie);</li> <li>c) zo západu – od rieky Bug južným smerom pozdĺž prašnej cesty k severnému cípu lesa Las Konstantynowski, potom nadol k ceste Gnojno – Konstantynów a pozdĺž tejto cesty južným smerom k južnému cípu lesa, potom pozdĺž prašnej cesty východným smerom k obci Witoldów a potom k ceste Konstantynów – Janów Podlaski;</li> <li>d) z juhu – pozdĺž cesty Konstantynów – Janów Podlaski východným smerom k rieke Czyżówka.</li> </ul> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) z východu – od obce Stara Bordziłówka pozdĺž miestnej cesty smerujúcej na sever po križovatku okresných ciest č. 1022 a 1025 a potom pozdĺž cesty č. 1025 k obci Nosów;</li> <li>b) zo severu – od obce Nosów pozdĺž okresnej cesty č. 1024 západným smerom k hranici s Mazovským vojvodstvom;</li> <li>c) zo západu – pozdĺž hranice Mazovským vojvodstvom k miestnej ceste v línii obce Wagnanki;</li> <li>d) z juhu – od hranice s Mazovským vojvodstvom v línii obce Wagnanki k miestnej ceste smerujúcej k západnému cípu lesa, potom pozdĺž miestnej cesty na severnej hranici lesa k miestnej ceste smerujúcej do obce Stara Bordziłówka.</li> </ul> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) z východu a juhu – od hranice s Lubelským vojvodstvom od miestnej cesty spájajúcej obce Makarówka a Cełujki, pozdĺž hranice s Lubelským vojvodstvom k okresnej ceste č. 2020W a potom pozdĺž tejto cesty č. 2020W ku križovatke s krajskou cestou č. 698 v obci Wólka Nosowska, vrátane celého územia obce Wólka Nosowska;</li> </ul>	

Poľsko	Oblasti uvedené v článku 1	Dátum skončenia uplatňovania
	<p>b) zo západu – od hranice s Lubelským vojvodstvom pozdĺž miestnej cesty spájajúcej obce Cehujki a Makarówka do obce Makarówka vrátane celého územia obce Makarówka, potom ďalej severozápadným smerom pozdĺž okresnej cesty č. 2037W do obce Huszlew vrátane celého územia obce Huszlew, potom od obce Huszlew pozdĺž okresnej cesty č. 2034W po koniec lesa, potom východným smerom pozdĺž severnej hranice lesa k východnej hranici obce Huszlew, potom severným smerom pozdĺž západnej hranice lesa k okresnej ceste č. 698;</p> <p>c) zo severu – pozdĺž krajskej cesty č. 698 cez obec Rudka do obce Stara Kornica vrátane celého územia obcí Rudka, Stara Kornica a Nowa Kornica, potom pozdĺž krajskej cesty č. 698 ku križovatke s okresnou cestou č. 2020W do obce Wólka Nosowska.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) z východu – pozdĺž štátnej hranice: od cesty č. 640 k línii obce Kolonia Klukowicze;</p> <p>b) zo severu – od štátnej hranice pozdĺž cesty Kolonia Klukowicze – Witoszczyzna, k ceste Wilanowo – Werpól;</p> <p>c) zo západu – pozdĺž cesty Werpól – Wilanowo k ceste č. 640 v línii s križovatkou s cestou Koterka – Tokary;</p> <p>d) z juhu – od obce Koterka pozdĺž cesty no. 640 k štátnej hranici.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) z východu – od obce Wólka Nurzecka rovno smerom k hranici siemiatyckého okresu, potom pozdĺž hranice siemiatyckého okresu k rieke Pulwa;</p> <p>b) z juhu – pozdĺž severného brehu rieky Pulwa smerom k obci Litwinowicze, potom od obce Litwinowicze pozdĺž cesty smerujúcej do obce Anusin k prameňu rieky Pulwa;</p> <p>c) zo západu – od cesty Litwinowicze – Anusin (v línii prameňa rieky Pulwa) rovno severozápadným smerom do obce Siemichocze, potom od križovatky ciest Anusin – Siemichocze severným smerom k ceste Tymianka – Nurzec, ktorá križuje cestu vo vzdialenosti 1 km od obce Nurzec Kolonia;</p> <p>d) zo severu – od cesty Tymianka – Nurzec rovno smerom k obci Wólka Nurzecka.</p> <p>Hranice tohto ochranného pásma sú:</p> <p>a) z východu – z obce Kolonia Budy v priamej línii do obce Sokoli Gród, potom južným smerom k miestnej ceste spájajúcej obce Kulesze a Wilamówka;</p> <p>b) z juhu – pozdĺž miestnej cesty do obce Wilamówka, potom v priamej línii západným smerom do obce Olszowa Droga;</p> <p>c) zo západu – pozdĺž východného brehu rieky Biebrza severným smerom až po južnú hranicu komplexu Osowiec Twierdza;</p> <p>d) zo severu – od južnej hranice komplexu Osowiec Twierdza pozdĺž cesty Carska Droga, potom juhovýchodným smerom do obce Kolonia Budy.</p>	

Poľsko	Oblasti uvedené v článku 1	Dátum skončenia uplatňovania
Kontrolné pásma	<p>V uvedenej oblasti:</p> <p>v Podleskom vojvodstve (województwo podlaskie):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— hajnowský okres,</li><li>— biiałostocký okres,</li><li>— bielsky okres,</li><li>— grajewský okres,</li><li>— łomżyński okres,</li><li>— okres mesta Biiałystok,</li><li>— okres mesta Łomża,</li><li>— moniecky okres,</li><li>— wysokomazowiecky okres,</li><li>— zambrowský okres,</li><li>— siemiatycký okres.</li></ul> <p>V Mazovskom vojvodstve (województwo mazowieckie):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— obce Rzekuń, Troszyn, Czerwin a Goworowo v ostrołęckom okrese,</li><li>— obce Korczew, Przesmyki, Paprotnia, Suchożebry, Mordy, Siedlce a Zbuczyn v siedleckom okrese,</li><li>— okres mesta Siedlce,</li><li>— obce Ceranów, Jabłonna Lacka, Sterdyń a Repki v sokołowskom okrese,</li><li>— łosický okres,</li><li>— ostrowský okres,</li></ul> <p>v Lubelskom vojvodstve (województwo lubelskie):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— bielsky okres.</li></ul>	7. októbra 2016